



Husqvarna[®]



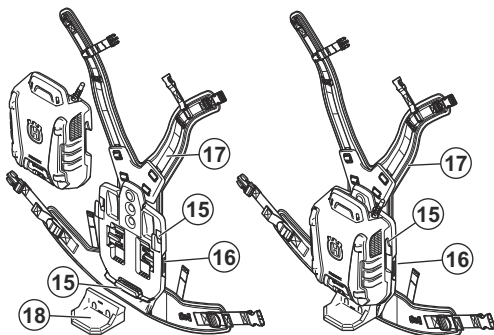
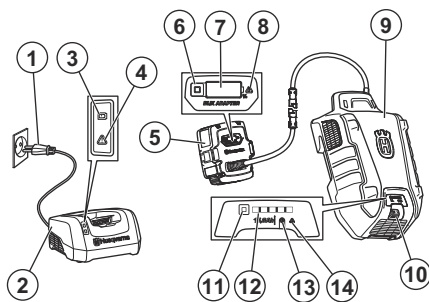
BLi550X/BLi950X

ES
PT

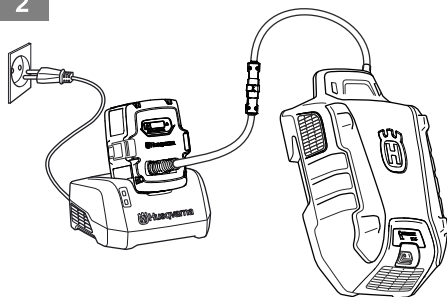
Manual de usuario
Manual do utilizador

3-7
8-11

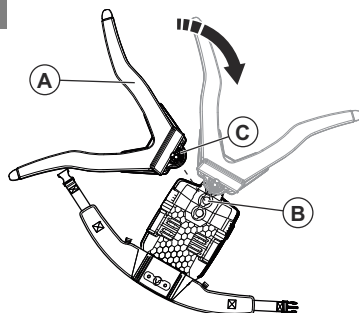
1



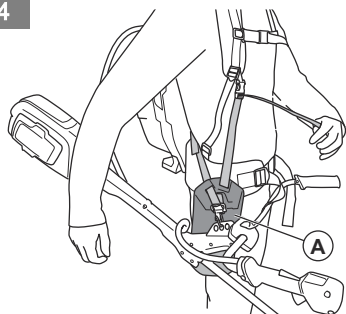
2



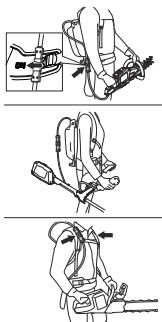
3



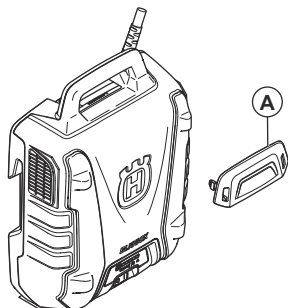
4



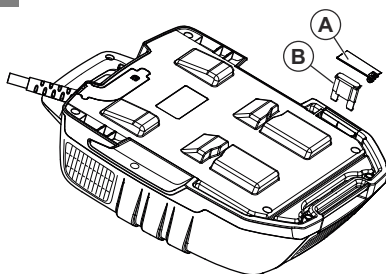
5



6



7



Contenido

Introducción.....	3	Resolución de problemas.....	6
Seguridad.....	4	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	6
Funcionamiento.....	4	Datos técnicos.....	7

Introducción

Descripción del producto

Las Husqvarna BLi550X/BLi950X son baterías de ion-litio.

Uso previsto

Este producto se utiliza como fuente de alimentación eléctrica para productos eléctricos Husqvarna

Descripción del producto

(Fig. 1)

1. Enchufe
2. Cargador de baterías
3. LED de carga en el cargador
4. LED de error en el cargador
5. Adaptador
6. Botón indicador de la batería
7. Pantalla en el adaptador
8. LED de error en el adaptador
9. Batería
10. Interruptor de encendido
11. Botón indicador de la batería
12. Indicador LED del estado de carga
13. LED de carga en la batería
14. LED de error en la batería
15. Ganchos para la batería
16. Tiradores de bloqueo de la batería
17. Correa para los hombros
18. Soporte

Símbolos que aparecen en el producto



Tenga cuidado y utilice el producto correctamente. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operador como a cualquier otra persona.



Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar la máquina.



El producto cumple con las directivas CE vigentes.



Este producto cumple con las directivas del Reino Unido vigentes.



Recicle el producto en un lugar apto para el desecho de equipos eléctricos y electrónicos.



Ni el producto ni su embalaje son residuos domésticos.



No sumerja la batería en agua.

aaaassxxxx

En la placa de características técnicas se indica el número de serie. **aaaa** es el año de producción y **ss** indica la semana de producción.

Nota: Los demás símbolos y etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos de otras zonas comerciales.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones de seguridad importantes



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones de seguridad puede ocasionar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Nota: Respete todas las advertencias e instrucciones.

- Utilice únicamente los cargadores de batería QC330 o QC500 para cargar las baterías originales de Husqvarna. Las baterías están encriptadas mediante software.
- Cuando sea necesario usar un adaptador, utilice únicamente un adaptador BLiX de Husqvarna.
- Utilice las baterías recargables BLi550X/BLi950X como fuente de alimentación solo para los productos Husqvarna relacionados. Para evitar lesiones, no utilice la batería como fuente de alimentación de otros dispositivos.

- No levante la batería ni el adaptador por el cable. Para desconectar el cargador de batería de la fuente de alimentación, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
- No intente desmontar ni reparar la batería. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por un distribuidor autorizado.
- Mantenga la batería lejos de la luz directa del sol, de fuentes de calor o de llamas abiertas. La batería puede provocar quemaduras o quemaduras químicas.
- Mantenga la batería lejos de entornos que puedan generarle corrosión a la batería.
- No utilice una batería o un cargador de batería defectuoso o dañado.
- Evite que la batería reciba golpes.
- No extraiga la batería de su embalaje hasta que vaya a utilizarla.
- Si se produce una fuga en la batería, no permita que el líquido entre en contacto con el cuerpo ni con los ojos. Si toca el líquido, limpie la zona con abundante agua y jabón, y solicite atención médica. Si el líquido entra en contacto con los ojos, no los frote: enjuáguelos con abundante agua durante al menos 15 minutos y solicite atención médica.
- Mantenga la batería alejada de los niños.
- Mantenga la batería limpia y seca.
- Limpie los terminales de la batería con un trapo seco y limpio si se ensucian.
- Mantenga los cables de la batería alejados del agua, el aceite y los bordes afilados. Asegúrese de que los cables de la batería no estén retorcidos y que no se enganchen en puertas, vallas o estructuras parecidas.
- No deje la batería conectada al cargador cuando esté completamente cargada.
- Extraiga la batería del producto cuando no lo utilice y durante el transporte.
- Guarde la batería alejada de objetos metálicos, como clavos, tornillos o joyas.
- No utilice el arnés para escalar. El arnés no está homologado para escalar. El uso incorrecto del arnés puede causar daños.

Funcionamiento

Funcionamiento

- La batería debe cargarse antes de utilizarse por primera vez. Utilice siempre un cargador de baterías Husqvarna QC330 o QC500.
- Utilice la batería solo cuando la temperatura ambiente oscile entre -10°C y 40°C (14°F y 104°F).
- Utilice el cargador de batería solo cuando la temperatura ambiente oscile entre 5°C y 40°C (41°F y 104°F).
- La batería no se cargará si su temperatura es superior a 50 °C (122 °F).
- Pulse el botón del indicador de batería para obtener información sobre el estado de carga de esta.

Carga de la batería

Nota: Cargue la batería si es la primera vez que la utiliza. Una batería nueva solo tiene una carga del 30 %.



PRECAUCIÓN: Cargue la batería solamente a una temperatura ambiente entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (114 °F).

1. Asegúrese de que la batería está seca.
2. Conecte la batería al adaptador. (Fig. 2)
3. Ponga el adaptador en el cargador de la batería.
4. Asegúrese de que se enciende el LED de carga verde en el cargador. Esto significa que el adaptador y la batería están conectados correctamente.
5. Cuando todos los LED de la batería se hayan encendido y el adaptador muestre un nivel de un 100 %, la batería estará totalmente cargada.

El adaptador muestra el estado de carga en incrementos del 1 %. Es posible que se produzcan pequeñas desviaciones al inicio de la carga.
6. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable.
7. Retire el adaptador del cargador de batería.
8. Extraiga la batería del adaptador.

Arranque de la batería

- Coloque el interruptor de encendido en la posición de encendido. Consulte la sección *Descripción del producto en la página 3*. Espere hasta que se encienda el LED verde.

Nota: La batería se detiene automáticamente cuando no se utiliza.

Indicador LED de carga de la batería

El display muestra la capacidad restante de la batería y si hay algún problema con esta.

Indicador LED	Estado de la batería
Todos los testigos LED encendidos	La batería tiene una carga del 80% al 100%.
4 testigos LED encendidos	La batería tiene una carga del 60% al 80%.
3 testigos LED encendidos	La batería tiene una carga del 40% al 60%.

Indicador LED	Estado de la batería
2 testigos LED encendidos	La batería tiene una carga del 20% al 40%.
1 testigo LED encendido	La batería tiene una carga del 0 % al 20%.

Ajuste de la correa para los hombros

1. Presione el botón (C) y gire la correa para los hombros (A) para soltarla. (Fig. 3)
2. Coloque la correa para los hombros en una de las tres posiciones (B).
3. Gire la correa para los hombros para bloquearla.

Fijación de la batería en el arnés



ADVERTENCIA: Utilice solamente baterías Husqvarna originales.

1. Asegúrese de que la batería está completamente cargada.
2. Tire de los tiradores de bloqueo. Consulte la sección *Descripción del producto en la página 3*.
3. Fije la batería en los ganchos del arnés.
4. Presione los tiradores de cierre para bloquear la batería.

Conexión de la batería al producto de mano Husqvarna

Nota: Si utiliza el accesorio (A) para recortadores de césped, conecte el accesorio al arnés antes de conectar la batería.(Fig. 4)

1. Conecte la batería al producto de mano Husqvarna. (Fig. 5)
2. Fije el cable al arnés.

Instalación de la protección contra ramas

La protección contra ramas evita accidentes que puedan provocarse al engancharse estas al asa de la batería.

- Coloque la protección contra ramas (A) en el asa. (Fig. 6)

Resolución de problemas

Resolución de problemas

Síntomas	Causa	Solución
El LED de error de la batería parpadea.	Desviación de la temperatura; la batería está demasiado fría o demasiado caliente para utilizarla.	Deje que la batería se enfríe o llévela a un lugar resguardado para que se caliente. Cuando la batería tenga la temperatura adecuada, podrá usarse de nuevo. Utilice la batería solo cuando la temperatura ambiente esté entre -10°C (14 °F) y 40°C (104 °F).
	La batería está descargada.	Cargue la batería.
El LED de error de batería se enciende.	La diferencia entre las celdas de la batería es demasiado grande (1 V).	Póngase en contacto con su distribuidor.
La batería no funciona.	El fusible de la batería está fundido.	Cambie el fusible. Consulte la sección <i>Sustitución de fusibles en la página 6</i> .

Sustitución de fusibles

1. Examine el fusible. Un fusible fundido se identifica por un conector quemado.
2. Coloque el interruptor de encendido en la posición de apagado.

3. Retire la cubierta del fusible (A). (Fig. 7)
4. Cambie el fusible (B).
5. Instale la cubierta del fusible.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte y almacenamiento

- Las baterías de iones de litio incluidas están sujetas a los requisitos de la normativa sobre mercancías peligrosas.
- Es obligatorio cumplir el requisito especial indicado en el paquete y en las etiquetas para los transportes comerciales, incluidos los realizados por terceros y agentes de transporte.
- Hable con alguien con formación especial en materiales peligrosos antes de enviar el producto. Respete todas las normativas nacionales.
- Cubra con cinta los contactos cuando ponga la batería en un paquete. Embale bien la batería en el paquete para evitar daños y accidentes.
- No almacene la batería en lugares donde pueda generarse electricidad estática. No guarde la batería en una caja metálica.
- Guarde la batería en un lugar seco, resguardado de las heladas, limpio y que tenga una temperatura adecuada.

- Guarde la batería en un lugar cuya temperatura oscile entre 5 °C y 25 °C (41 °F y 77 °F). Proteja la batería de la luz del sol.
- Cargar la batería entre el 30 % y el 50 % antes de guardarla durante periodos de tiempo largos.
- Limpie la batería antes de guardarla.

Eliminación

Los productos Husqvarna no son residuos domésticos y se deben desechar como se indica en este manual.

- Respete los requisitos locales y las normas aplicables relativos a los residuos.
- Recicle el producto y el envase en un lugar apropiado.
- Póngase en contacto con su distribuidor local Husqvarna para obtener más información sobre cómo reciclar y desechar el producto.

Datos técnicos

Para conocer los datos técnicos, consulte la placa de características de la batería.

ÍNDICE

Introdução.....	8	Resolução de problemas.....	11
Segurança.....	9	Transporte, armazenamento e eliminação.....	11
Funcionamento.....	9	Especificações técnicas.....	11

Introdução

Descrição do produto

Os modelos Husqvarna BLi550X/BLi950X são baterias de íões de lítio.

Finalidade

Este produto é utilizado como fonte de alimentação para Husqvarna produtos elétricos aplicáveis, por exemplo,

Vista geral do produto

(Fig. 1)

1. Ficha de alimentação
2. Carregador da bateria
3. LED de carregamento do carregador
4. LED de erro do carregador
5. Adaptador
6. Botão indicador da bateria
7. Visor no adaptador
8. LED de erro do adaptador
9. Bateria
10. Interruptor de alimentação
11. Botão indicador da bateria
12. Indicador LED do estado de carga
13. LED de carregamento da bateria
14. LED de erro da bateria
15. Ganchos para a bateria
16. Punhos de bloqueio para a bateria
17. Alça para colocar ao ombro
18. Base de suporte

Símbolos no produto



Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros.



Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.

aparadores de relva, corta-sebes e sopradores. Todas as outras utilizações são incorretas.



O produto está em conformidade com as diretivas CE aplicáveis.



Este produto está em conformidade com os regulamentos aplicáveis do Reino Unido.



Recicle o produto numa localização de eliminação aplicável para equipamentos elétricos e eletrônicos.



O produto ou a respetiva embalagem não são resíduos domésticos.



Não deixe que a bateria fique submersa em água.

aaaassxxxx

A etiqueta de tipo apresenta o número de série. **aaaa** é o ano de fabrico, **ss** é a semana de fabrico.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a requisitos para homologação em algumas áreas comerciais.

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Instruções de segurança importantes



ATENÇÃO: Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O incumprimento dos avisos e das instruções poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Nota: Guarde todas as instruções e avisos.

- Utilize apenas os carregadores de baterias QC330 ou QC500 para carregar baterias originais da Husqvarna. As baterias contêm software encriptado.
- Caso seja necessário um adaptador, utilize apenas o adaptador do tipo BLiX da Husqvarna.
- Utilize as baterias BLi550X/BLi950X recarregáveis como fonte de alimentação apenas para os produtos da Husqvarna relacionados. Para evitar ferimentos, não utilize a bateria como fonte de alimentação para outros produtos.
- Não levante a bateria ou o adaptador pelo cabo. Para desligar o carregador da bateria de uma

tomada de alimentação, puxe a ficha. Não puxe o cabo de alimentação.

- Não tente desmontar ou reparar a bateria. Todas as reparações devem ser efetuadas apenas por um revendedor aprovado.
- Mantenha a bateria afastada do sol, calor ou de chamas abertas. A bateria pode causar queimaduras e/ou queimaduras químicas.
- Mantenha a bateria afastada de ambientes que possam provocar corrosão.
- Não utilize uma bateria ou um carregador da bateria que estejam com defeito ou danificados.
- Não provoque um choque mecânico na bateria.
- Não retire a bateria da respetiva embalagem até ao momento em que vai ser utilizada.
- Em caso de fuga da bateria, evite o contacto do líquido com a pele ou com os olhos. Em caso de contacto com o líquido, limpe a área com água e sabão abundantes e procure assistência médica. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, não os esfregue; lave os olhos com água durante, pelo menos, 15 minutos e procure assistência médica.
- Mantenha as baterias afastadas de crianças.
- Mantenha a bateria limpa e seca.
- Limpe os terminais da bateria com um pano seco e limpo caso se sujem.
- Mantenha os cabos da bateria afastados de água, óleo e arestas afiadas. Certifique-se de que os cabos da bateria não estão torcidos ou entalados em portas, cercas ou objetos equivalentes.
- Não mantenha a bateria ligada ao respetivo carregador quando esta estiver totalmente carregada.
- Retire a bateria do produto quando não estiver em utilização e durante o transporte.
- Mantenha as baterias armazenadas afastadas de objetos metálicos como, por exemplo, pregos, parafusos ou joias.
- Não utilize a correia para fazer escalada. A correia não está aprovada para fazer escalada. A utilização incorreta da correia pode causar ferimentos.

Funcionamento

Funcionamento

- A bateria tem de ser carregada antes da primeira utilização. Utilize sempre o carregador da bateria QC330 ou QC500 da Husqvarna.
- Utilize a bateria apenas quando a temperatura ambiente se encontrar entre os -10°C (14°F) e os 40°C (104°F).

- Utilize o carregador da bateria apenas quando a temperatura ambiente se encontrar entre os 5°C (41°F) e os 40°C (104°F).
- A bateria não carrega se a respetiva temperatura for superior a 50 °C (122 °F).
- Prima o botão indicador da bateria para obter informações sobre o estado de carga da bateria.

Carregar a bateria

Nota: Carregue a bateria se se tratar da primeira vez que a utiliza. Uma bateria nova tem apenas 30% de carga.



CUIDADO: Carregue a bateria apenas quando a temperatura ambiente se encontrar entre os 5 °C (41 °F) e os 40 °C (114 °F).

1. Certifique-se de que a bateria está seca.
2. Ligue a bateria ao adaptador. (Fig. 2)
3. Coloque o adaptador no carregador da bateria.
4. Certifique-se de que o LED verde de carregamento do carregador da bateria se acende. Isto significa que o adaptador e a bateria estão ligados corretamente.
5. A bateria está totalmente carregada quando todos os LED se acenderem e o adaptador apresentar a indicação de 100%.
O adaptador apresenta o estado de carga em incrementos de 1%. É possível que ocorram pequenos desvios no início da carga.
6. Para desligar o carregador da bateria da tomada elétrica, puxe a ficha. Não puxe o cabo.
7. Retire o adaptador do carregador da bateria.
8. Retire a bateria do adaptador.

Para ligar a bateria

- Coloque o interruptor de alimentação da bateria na posição ON. Consulte *Vista geral do produto na página 8*. Aguarde até que o LED verde se acenda.

Nota: A bateria para automaticamente quando não é utilizada.

Indicador LED da bateria

O visor apresenta o estado de carga e a existência de problemas com a bateria.

Indicador LED	Estado da bateria
Todas as luzes LED ligadas	A bateria tem uma carga entre 80% – 100%.
4 luzes LED ligadas	A bateria tem uma carga entre 60% – 80%.

Indicador LED	Estado da bateria
3 luzes LED ligadas	A bateria tem uma carga entre 40% – 60%.
2 luzes LED ligadas	A bateria tem uma carga entre 20% – 40%.
1 luz LED ligada	A bateria tem uma carga entre 0% – 20%.

Ajustar a alça para colocar ao ombro

1. Pressione o botão (C) e rode a alça para colocar ao ombro (A) para a soltar. (Fig. 3)
2. Fixe a alça para colocar ao ombro em 1 de 3 posições (B).
3. Rode a alça para colocar ao ombro para a fixar.

Fixar a bateria à correia



ATENÇÃO: Utilize sempre baterias originais da Husqvarna.

1. Certifique-se de que a bateria está completamente carregada.
2. Puxe os punhos de bloqueio. Consulte *Vista geral do produto na página 8*.
3. Fixe a bateria nos ganchos da correia.
4. Pressione os punhos de bloqueio para bloquear a bateria.

Ligar a bateria ao produto portátil da Husqvarna

Nota: Se utilizar o acessório (A) para aparadores de relva, fixe o acessório à correia antes de ligar a bateria. (Fig. 4)

1. Ligue a bateria ao produto portátil da Husqvarna. (Fig. 5)
2. Fixe o cabo à correia.

Instalar a proteção contra ramos

A proteção contra ramos evita acidentes que possam ocorrer se os ramos ficarem presos ao punho da bateria.

- Coloque a proteção contra ramos (A) no punho. (Fig. 6)

Resolução de problemas

Resolução de problemas

Sintomas	Causa	Solução
O LED de erro da bateria fica intermitente.	Desvio de temperatura, a bateria encontra-se demasiado fria ou demasiado quente para utilizar.	Deixe a bateria arrefecer ou desloque-a para um espaço interior para a aquecer. Quando a bateria estiver na temperatura correta, esta pode ser utilizada novamente. Utilize a bateria a temperaturas ambiente entre -10°C (14 °F) e 40°C (104°F).
	A bateria está descarregada.	Carregue a bateria.
O LED de erro da bateria acende-se.	A diferença entre as células da bateria é demasiado elevada (1 V).	Contacte o seu revendedor.
A bateria não arranca.	O fusível da bateria está fundido.	Substitua o fusível. Consulte <i>Substituir o fusível na página 11</i> .

Substituir o fusível

- Examine o fusível. Um fusível fundido é identificado por um conector queimado.
- Coloque o interruptor de alimentação na posição OFF.
- Retire a cobertura do fusível (A). (Fig. 7)
- Substitua o fusível (B).
- Instale a cobertura do fusível.

Transporte, armazenamento e eliminação

Transporte e armazenamento

- As baterias de iões de lítio fornecidas cumprem os requisitos da legislação sobre mercadorias perigosas.
- Cumpra o requisito especial sobre a embalagem e as etiquetas para transporte comercial, incluindo por terceiros e agentes transitários.
- Contacte uma pessoa com formação específica em material perigoso antes de enviar o produto. Cumpra todos os regulamentos nacionais aplicáveis.
- Utilize fita nos contactos quando colocar a bateria numa embalagem. Coloque a bateria na embalagem de forma fixa para impedir danos e acidentes.
- Não armazene a bateria numa área onde possa haver electricidade estática. Não armazene a bateria numa caixa metálica.
- Coloque a bateria num local seco, sem gelo, limpo e com a temperatura adequada.

- Armazene a bateria num local onde a temperatura se encontre entre 5 °C (41 °F) e 25 °C (77 °F). Mantenha a bateria afastada da exposição à luz solar.
- Carregue a bateria entre 30% a 50% antes de a armazenar durante longos períodos de tempo.
- Limpe a bateria antes de a armazenar.

Eliminação

Os produtos Husqvarna não são resíduos domésticos e têm de ser eliminados conforme indicado neste manual.

- Respeite os regulamentos aplicáveis e os requisitos locais de eliminação de resíduos.
- Recicle o produto e a embalagem numa localização de eliminação aplicável.
- Contacte o seu revendedor Husqvarna local para obter mais informações sobre como reciclar e eliminar o produto.

Especificações técnicas

Para obter os dados técnicos, consulte a etiqueta de tipo da bateria.



www.husqvarna.com

Instrucciones originales
Instruções originais

1143397-30



2023-01-18